

癌協促省府 全面禁煙

【明報專訊】加拿大癌症協會（Canadian Cancer Society）呼籲卑詩省政府採取統一的禁煙法例，對全省酒吧及餐廳戶外露台（outdoor patios），以及公園及運動場全面禁止吸煙，以保障省民健康。

籲卑詩採取統一禁煙措施

該會的卑詩省發言人西利（Kathryn Seely）稱，加國的斯高沙省、紐芬蘭—拉布拉多，阿省及育空地區，均已實施餐廳及酒吧的戶外露台全面

禁煙，而很多研究亦作出禁煙建議，本省亦應向上述省份看齊。

該會在全國不吸煙周開始時作出上述呼籲，並強調本省已有30個城市，實施上述全面禁煙措施，且對該等商舖未有造成經濟損失，故不應以造



加拿大癌症協會呼籲卑詩省政府採取統一的禁煙法例。

（資料圖片）

成經濟損失為抗拒理由。

該會呼籲省府採取統一禁煙措施，所有城市皆相同，這樣不會出現不同城市有不同附例的情況，而在餐廳及酒吧的戶外露台，以及公園及遊樂

場全面禁煙，可避免市民吸入二手煙，以及其他因吸煙引起的問題。

西利又稱，卑詩雖在全國吸煙比例最低，但每年仍有6,000人死於吸煙相關疾病，包括癌症。

大溫地區天氣預測

今天	1/22 (二)	1/23 (三)	1/24 (四)
晴 0-5℃	多雲 0-7℃	雨 4-7℃	雨 4-5℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	-9 - 2	晴
愛蒙頓	-12 - -8	晴間雪
溫尼辟	-28 - -23	晴間雪
多倫多	-14 - -5	晴間雪
渥太華	-24 - -17	晴
滿地可	-24 - -17	晴
三藩市	7 - 18	晴
洛杉磯	10 - 27	晴
紐約	-5 - 2	晴間雪
香港	18 - 22	晴
台北	14 - 23	晴間雨
北京	-6 - 3	晴
上海	2 - 6	多雲
廣州	15 - 23	晴間雨
新加坡	25 - 30	晴間雨
東京	1 - 9	晴間雪
悉尼	21 - 29	晴
倫敦	-5 - 0	霧

卑大華生籌款推試驗計劃 設手機求助按鈕護性工作者

【明報專訊】卑詩大學一名華裔醫學院學生，目前正打算實行一項試驗計劃，給溫哥華的性工作者配備「手機緊急求助按鈕」（Panic Button），以高科技的衛星定位來保護其人身安全。

卑詩大學醫學院華裔陳姓學生 Isabel Chen 提出，性交易人士應配備「手機緊急求助按鈕」，按下後便可自動送一封信至指定電話號碼，並以衛星定位的方式，讓電話號碼持有人了解求助者的所在位置。

陳姓學生指她在美國耶魯大學的碩士課程

，主要是研究家庭暴力。她稱在自己的研究中發現，在最嚴重的家庭虐待案件中，年輕亞裔移民面對的危險性最高。隨後她更發現，造成這種情況的其中一個可能原因，便是性交易行為。

陳姓學生透露，在按摩院等性交易場所內，皆會有這種「緊急求助按鈕」。於是她想到可以透過手機以及衛星定位等最新科技，在溫哥華進行試驗計劃，證明此法可以保護性交易人士。她目前已經在網上展開募款，希望能籌措經費進行試驗計劃。

疑電梯機房肇禍 華埠商廈失火

【明報專訊】溫市華埠奇化街（Keefer St.）近歌雅路（Gore Ave.）一商業大廈昨日凌晨2時30分發生火警，幸火警中無人受傷。

消防員到場迅速將火撲滅，大廈損毀不嚴重，但濃煙密佈需通風處理。火警初步懷疑是電梯機房起火，事件並無可疑。

LifeLabs 今明輪流罷工

【明報專訊】卑詩政府及服務僱員工會（BC Government and Service Employees' Union）與資方的合約談判仍然未有共識，工會決定在提供化驗室服務的 LifeLabs 病人服務中心，從今天開始採取輪流罷工，不同地點的罷工行動有別，主要由今日至明日（周二）下午。

工會指出，罷工行動是鑑於周六進行的整日談判後，未能成功解決問題，因此決定採取輪流罷工。勞資雙方的主要分歧在於工資問題。

鳳倫堂節慶生日會

【明報專訊】薛、司徒氏鳳倫堂慶祝三八婦女節及春季會員生日會定於3月3日上午11時舉行。售票報名由2月21日至2月28日（每天中午12時至下午3時）。查詢電話：604-608-6636。



Simpson, Thomas & Associates
TRIAL LAWYERS

森遜·湯馬士律師行

- 腦部受損
- 半身不遂
- 頸椎受傷
- 四肢癱瘓
- 脊骨受傷
- 截肢
- 死亡

可到訪府上或醫院處理個案

多位華語助理為您
提供親切服務

低比率的律師費用

及超過40年處理交通意外受傷索賠的經驗

腦部受損、半身不遂及截肢個案
將減收律師費用

代支付所有案中費用

免費諮詢。不成功個案將不收取
律師費及其他費用。

溫哥華、列治文、素里、高貴林

專責 ICBC 交通意外受傷賠償

森遜湯馬士律師行幫助我嚴重傷殘的女兒爭取近四百萬的賠償。他們高度專業的團隊以客為先，有效率和細心地為我們處理所有問題。我們選擇了森遜湯馬士律師行是絕對明智的決定。我們衷心感謝他們。- E NG



BERNIE SIMPSON, C.M.
Member Order of Canada
Recipient of the Queen's Jubilee Medal
Elio De Lorenzo Awarded in Washington, D.C.
on behalf of Brain Injury Survivors

E. ANTHONY THOMAS
Extensive experience in motor vehicle cases for 20 years

素里/三角洲辦事處
7253 - 120th Street,
Delta, BC
電話: 604-591-8885

溫哥華辦事處
808 Nelson Street, Suite 1512,
Vancouver, BC
電話: 604-689-8888

免費長途電話: 卑詩省 1-800-668-3788
(24小時緊急服務)



Simpson, Thomas & Associates
TRIAL LAWYERS

www.simpsonthomas.com

2013, 愛您一生, 提携高登

薰蒸式泡腳桶
2012年國內很流行
促進血液循環



NEW!
各式香柏木泡腳桶
泡腳的主要作用，就是要泡到流汗為止，讓全身血液迅速流動，把氣氣帶到身上疼痛部位，包括末梢神經，因此，腳麻腰痛，包括攝護腺腫大都可獲得改善，最重要是很容易入睡。

**最新款
腳底步道**
只要 \$39 包稅



踩起來
比較不痛
刺激腳底穴道
增進器官功能
腳底穴位圖

**強力 AC/DC
按摩枕**
台灣 TV 購物
銷量超過十萬個



只要 \$79 包稅
加熱式
室內/車上兩用



RICHMOND SCHOOL DISTRICT NO.38
Richmond International Program 連續三年畢業率最高的校區

列治文公立中學 現招收海外留學生

列治文區的公立中學即日起開始招收2013年度八年級（十三歲）至十二年級（十八歲）的海外留學生。成功錄取後，可於2013年9月開始上課。

名額有限，請即刻致電查詢：



Foreign Student Services
誠意留學諮詢中心

中文查詢熱線：
(604)629-2882

香港查詢熱線：
852-25-766-766

列治文學校局國際教育部
7811 Granville Avenue
Richmond, B.C. V6Y 3E3
http://isp.sd38.bc.ca
International_Students@richmond.sd38.bc.ca

高登健康生活館
大溫最大按摩椅展示中心

**Youneed
Reluxe**
Since 1999

列治文總店：604-233-1896
列治文分店：604-244-0889
本那比店：604-433-0398
卡加利經銷：403-781-7171
美國 LA 羅蘭崗：太平洋廣場 626-965-5869
電話：Arbor 廣場 949-654-3936 Cell: 714-490-0964
天天營業：11:00am-6:30pm 手機：778-895-8116

youneedmassager.ca



機場停電 乘客登機延誤

【明報專訊】溫哥華國際機場昨日早上發生停電事件，多個航班的登機程序因此受到延誤，機場需要通知乘客準備更充裕的時間登機。機場電力於昨日下午恢復，卑詩水電公司（BC Hydro）暫未公布停電原因。

溫哥華機場管理局表示，溫哥華國際機場昨日早上發生停電事件，造成航班登機程序嚴重延誤。管理局昨日早上透過 Twitter 社交網站發出通知，強調正在全力搶修電力供應，呼籲昨日搭機的乘客能準備更充裕的時間前往機場。

機場大部分電力於昨日中午恢復，不過一些非必要服務仍受影響，包括行李輸送帶、餐廳、資訊顯示屏幕，電動行人道（Moving Walkway）等。機場管理局隨後於下午 2 時 30 分再度發出通知，稱電力已完全恢復。卑詩水電公司昨日未公布機場停電詳細原因，僅稱在機場所在的列治文處理相關設備。

迎春年花俏 花農盼旺銷

憂樓市弱影響市民消費



▲曾小姐表示水仙氣質清雅，是很多人心目中的首選。
▶吳先生手捧自家培植的年桔。

（鄭綺霞攝）



新年桃花正候適當時機含苞待放。

於列治文經營園藝農場的吳先生指，今年溫哥華陽光充足，有利年桔的生長。他說，自家培植的年桔不僅在溫哥華銷售，更會批發到多倫多、卡加利等地，佔最大部分的生意額。他坦言，在本地栽種年桔，成本最高的是暖氣。「溫哥華天氣較冷，年桔需要放在溫室，電費成本相對增加。」他今年共培植了一千盆年桔，相信足夠應付市場需要。

吳先生指，雖然近年來自中國的移民增加，但由於大部分為北方或外省人，對年桔年花銷情影響較輕。「擺放年花是香港和廣東人的傳統，顧客仍以他們佔大多數。」但近年愈來愈多人選擇購買蘭花，主要由於西方也有蝴蝶蘭，而且數量與品種都較多，價格亦由以前需要 50 加元，回落至 20 到 30 元，價錢趨向大眾化。

另外，列市另一園藝農場負責人曾小姐則表示，本地樓市轉弱，或多或少影響市民的消费意慾，消費變得更謹慎。

曾小姐亦提到，蘭花成為近年較多人選擇的年花。「蘭花的開花期較長，具觀賞價值，又較其他年花耐看，合乎經濟效益。」因此場內已培植各式蘭花，由台灣蘭花到君子蘭和拖鞋蘭，以及身價較高的國蘭也有。

曾小姐說，國蘭的售價雖然高，最便宜也要百多元，但仍有不少鍾情者購買。另外，富貴竹、水仙等亦是熱門之選。

吳先生及曾小姐均指出，人民幣雖升值，但加幣亦有升幅，加上本省禁止由中國直接進口植物，因此人民幣升值對年花市場影響不大。

年花年桔雖已準備就緒，陪伴市民迎新春，不過吳先生笑言實際銷情仍得靠天公作美。「一般人會在春節前幾天選購年花，一家大小來花場挑選。如春節前幾天的天氣沒下雪，來的人較多，花場會更熱鬧。」

明報送您

「華人好聲音 2013 賀新春演唱會」入場券

（共四套） 媒體支持：明報

請填妥表格及答對問題，在 1 月 29 日前寄回或交回明報。每位幸運兒可獲價值 \$88 門票 2 張（共四套）。參加次數不限，投寄表格愈多，中獎機會愈大！得獎名單將於 2 月 1 日《明報》內公布！

明報送您「華人好聲音 2013 賀新春演唱會」入場券 - 抽獎表格	
姓名：	年齡：
地址：	
日間聯絡電話：	電郵：
問題：請列出其中一位「華人好聲音 2013 賀新春演唱會」表演嘉賓。	
答案：	

明報列治文辦事處：5368 Parkwood Place, Richmond, BC, V6V 2N1
明報華埠辦事處：#135-139 Keefer Street, Vancouver, BC, V6A 1X3
辦公時間：星期一至星期五，上午 9 時至下午 5 時
*明報員工及直系親屬不得參與，以示公允。*請留意公布日期，恕不另行通知，逾期作廢棄論。

明報 列治文辦事處：5368 Parkwood Place, Richmond, BC, V6V 2N1
電話：604-231-8992 www.mingpaovan.com

2013 年 2 月 16 日
正月初七 晚七點半

相約明晚
華人好聲音
The Sound of Chinese
賀新春演唱會
Lunar New Year Celebration Concert

加拿大博士天然蜂園

由西門菲沙大學 Simon Fraser University, 蜂學博士林華榮主理
Dr. Bee 天然蜜蜂珍品, 伴您共渡康樂人生
BeeStrong 強蜂寶, 令您免卻秋冬流感及來春花粉症的煩惱

名牌產品 · 口碑載道

- 天然成熟生蜂蜜
- 天然鮮純蜂皇漿
- 蜂皇漿膠囊
- 冰蜜蜂王漿
- 蜂膠膠囊, 蜂膠滴劑
- 蜂膠藍莓噴劑
- 強蜂寶
- 藍蜂寶
- 靈蜂寶
- 純蜂花粉
- 蜂蠟護膚膏
- 蜂膠藥膏

蜂產品專賣店

本那比: (Unit 1106) 麗晶廣場 1 樓菜市場旁邊 604-431-7665
列治文: (Unit 1420) 時代坊 1 樓餅店旁邊 604-278-0776
卑詩草原蜂園: 17617 Ford Road, Pitt Meadows 604-460-8889
北美免費電話: 1-877-460-8889
www.DrBee.ca

Dr. Bee 博士蜂園

春節期間 參蜜、蜂王漿冰蜜 8.5 折酬賓
(優惠期 1 月 10 日至 2 月 10 日)

豐參健康食品

21 年信譽保證 Since 1992 又好又便宜! 北美免費專線: 1-888-782-1266

本拿比麗晶廣場店: #2222-4500 Kingsway (麗晶廣場二樓 電動扶梯正面) TEL: 604-432-7769
列治文公眾市場店: #1120-8260 Westminster Hwy. (公眾市場一樓轉角) TEL: 604-248-2268
列治文帝國廣場店: #1325-4540 No. 3 Road (Food Court 靠香園入口) TEL: 604-288-5705

* 同時擁有 GMP 及加拿大政府認證之 NPN 保健食品公司 *

自設 GMP 工廠, 品質安全有保障

高單位深海鮭魚油

1200 mg 150 softgel

- ✓ 含大量不飽和脂肪酸
- ✓ Omega3 可降低三酸甘油酯
- ✓ 防止心臟、血管硬化
- ✓ 舒緩頸肩酸痛僵硬
- ✓ 心臟、糖尿病患者有益
- ✓ 加拿大衛生部許可字號
- ✓ NPN#80003979

亞麻籽油

Flexseed Oil
1000 mg 180 softgel

- ✓ 為植物性 EPA/DHA
- ✓ 降低血脂肪、膽固醇
- ✓ 降低三酸甘油酯
- ✓ 預防中風、降低高血壓
- ✓ 素食者聖品
- ✓ 加拿大衛生部許可字號
- ✓ NPN#80005735

4合1維骨素

GLS 4 in one
EN# 134200

4 合 1 維骨素含維骨素、軟骨素、有機硫與鳳梨酵素，能修補關節周圍的軟骨組織，對退化性關節炎、骨刺、膝蓋關節疼痛、運動拉傷、骨質硬化、骨折有效。

心臟輔酵素

Co-Q 10
NPN# 80024574

Co-Q10 缺乏易造成心臟疾病，在日本及北美一直被用來治療心臟疾病之保健藥品（胸悶，心肌缺氧，心絞痛，高血壓，心律不整等症狀）。

高單位乳酸菌

3 Billions Acidophilus
NPN# 80023269

乳酸菌有助於強化腸胃生態，增強免疫力，預防癌症。活的乳酸菌能促進腸內好菌生長，抑制壞菌，增加鈣、鎂的元素吸收力並強化腸道蠕動，改善便秘困擾。

高單位羅蔔素

25000 iu β-carotene
NPN# 80008495

β-胡蘿蔔素具有強大的抗氧化功能，可迅速消除血液中自由基，防止因氧化所引起的身體疾病，視網膜對加強視力功能、防止夜盲與視力衰退特別有效。

本月特價商品

001 Salmon Oil 鮭魚油 1000 mg 100粒 \$3.29	002 Lecithin 卵磷脂 1200 mg 180粒 \$5.49	003 Vitamin A 維生素A 1000 IU 100粒 \$6.59	004 Raishi 靈芝 410 mg 60粒 \$17.59	005 Cranberry 蔓越(小紅)莓 270 mg 300粒 \$20.89	006 Ginkgo 銀杏葉精 60 mg 500粒 \$21.99	007 Milk Thistle 苦蕒草 250 mg 300粒 \$20.89
--	--------------------------------------	--	----------------------------------	---	------------------------------------	--